

Хван Чуньхуа

КОРОЛЬ-КОТ

Том 2

Москва
Издательство АСТ
2025

УДК 821.581-93
ББК 84(5Кит)-44
Х30

Cat King II
Text © Huang Chunhua
First published in 2012 in China
by China Children's Press & Publication Group Co., Ltd.
All Rights Reserved

Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

Перевод с китайского *Олеси Лаевой*

Хван Чуньхуа.

Х30 Король-кот. Том 2 / Хван Чуньхуа ; [пер. с кит. О. А. Лаевой]. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 336 с. — (Коты-воины).

ISBN 978-5-17-158570-9

Судьба разделила братьев-близнецов Златоброва и Медноброва. Теперь каждому из них предстоит свой непростой путь.

Златобров был счастлив, женившись на королеве мира мышей. Но он решительно не хотел править. Однако можно отказаться от власти на словах, но нельзя спрятаться от ответственности и сложностей, которые приходят вместе с титулом.

Меднобров с замиранием сердца ждал появления на свет своего сына, наследника королевства Туми. Однако злой умысел старого врага омрачил это прекрасное событие и подверг земли Туми новой опасности...

УДК 821.581-93
ББК 84(5Кит)-44

© Лаева О. А., перевод на русский язык, 2024
© Теплякова Д. Н., иллюстрация на обложке,
2025

ISBN 978-5-17-158570-9

© ООО «Издательство АСТ», 2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Глава 1.</i> Жизнь висит на лепестке снежного лотоса	6
<i>Глава 2.</i> Верёвка разрывается на краю пропасти	16
<i>Глава 3.</i> Король-кот идёт на поправку	25
<i>Глава 4.</i> Отравление рыбным супом	34
<i>Глава 5.</i> Пропажа Острозуба	42
<i>Глава 6.</i> Король змей прибыл с поздравлениями	51
<i>Глава 7.</i> Рождение трёхлапного кота	60
<i>Глава 8.</i> Посещение королевства хорьков	67
<i>Глава 9.</i> Взаимообман	77
<i>Глава 10.</i> Ловушки на каждом шагу	86
<i>Глава 11.</i> Пленение принцессы	95
<i>Глава 12.</i> Побег из тюрьмы	103
<i>Глава 13.</i> Поход войск в королевство диких кошек	113
<i>Глава 14.</i> Отравление Златоброва	122
<i>Глава 15.</i> Жажда, которую нельзя утолить	132
<i>Глава 16.</i> Искреннее признание	140
<i>Глава 17.</i> Встреча с холодной кошкой	151
<i>Глава 18.</i> Тренировки братьев	160
<i>Глава 19.</i> Знакомство с Горошком	169
<i>Глава 20.</i> Злохвост собирает жизненную энергию	178
<i>Глава 21.</i> Переход на сторону королевства диких кошек	186
<i>Глава 22.</i> В гостях у Пирожка	195
<i>Глава 23.</i> Мелкоух по ошибке попадает в королевство змей	203
<i>Глава 24.</i> Задержание войска	212



Хван Чуньхуа. Король-кот. Том 2



<i>Глава 25.</i> Предсказание Льдинки	222
<i>Глава 26.</i> Поединок с королём змей	231
<i>Глава 27.</i> Укрощение Пятнистого кота	240
<i>Глава 28.</i> Не на своём месте	248
<i>Глава 29.</i> Встреча трёх королевских особ	256
<i>Глава 30.</i> Прыжок	265
<i>Глава 31.</i> Встреча отца и сына	275
<i>Глава 32.</i> Конвой в королевство диких кошек	285
<i>Глава 33.</i> Возвращение спасённого отца	296
<i>Глава 34.</i> Поединок Горошка	306
<i>Глава 35.</i> Побег из королевства диких кошек	315
<i>Глава 36.</i> Военный поход в мир кошек	319
<i>Глава 37.</i> Уединённая жизнь в горном лесу	325

Давным-давно где-то очень далеко существовало королевство кошек. Подобно тому, как сегодня Землю населяют люди, в те времена миром повелевали кошки.



Глава 1

ЖИЗНЬ ВИСИТ НА ЛЕПЕСТКЕ СНЕЖНОГО ЛОТОСА

Зима в королевстве Туми ещё никогда не была такой холодной. Уже и не вспомнить, сколько снега выпало. Горы и долины окрасились в ослепительно белый цвет.

Холод был таким, что, казалось, он исходит не от природы снаружи, а рождается где-то внутри собственного тела. Единственным спасением было укрыться от стужи в пещере.

С тех пор как Меднобров пришёл в себя, он не покидал пещеру. Когда снега покрыли горы, продовольствия стало не хватать. Лёжа в постели, Меднобров думал о своём народе, беспокоясь за него. От переживаний с каждым днём болезнь не только не отступала, а, напротив, состояние становилось всё хуже и хуже.

Коготок и Нежноглазка сутками напролёт оставались у постели Медноброва, но и они оказались беспомощны. Из-за мерзкой погоды не было ничего свежего, кроме сухих фруктов и орехов, которыми едва ли можно насытиться. Речная гладь покрылась толстой и прочной, как камень, коркой льда. О рыбе даже думать не приходилось.

Без рыбного супа Меднобров не мог восстановить силы, а потому постепенно становился всё слабее. Коготок и Нежноглазка не могли найти слов, чтобы утешиться. Их смятение было настолько велико, что



постоянно нахмуренные брови, казалось, вот-вот закрутятся в клубок.

В пещере неподалёку скрывался Хитроус. Каждый день он лежал у входа и смотрел на укрытие Медноброва. Сердце кипело, словно рыбный суп, а морда морщилась подобно покрытой рябью водной глади. Ну что за горе!

Хитроус тревожился о состоянии здоровья Медноброва, вот только совсем не в том смысле, что Коготок. Он осознавал, что все его прошлые поступки были ужасными преступлениями.

Единственный сообщник — Чернохвост — уже мёртв, но кто мог поручиться, что Чернохвост не сболтнул лишнего Медноброву?

Никто не мог понять странных отношений между Чернохвостом и Меднобровом. С одной стороны, они были заклятыми врагами, а с другой — будто отец и сын. Чернохвост наверняка мог рассказать обо всём Медноброву.

Если Меднобров не умрёт, Хитроус никогда не будет спокоен.

Промучившись почти целую зиму, исхудавший как спичка, Хитроус наконец набрался смелости. Поднявшись, он вышел из пещеры.

Меднобров стал яростно кашлять. Коготок сразу же села, придерживая его голову и непрерывно хлопывая по спине. Нежноглазка сняла с огня талую воду и медленно напоила его. Спустя некоторое время кашель утих.

Меднобров обессиленно опустился на постель. Каждый новый вдох давался ему с большим трудом.



Приступы кашля всегда отнимали у него много сил. Когда он поудобнее устроился на кровати и отдышался, то закрыл глаза и задремал.

Неожиданно у входа мелькнула тень. Нежноглазка инстинктивно прыгнула вперёд, чтобы преградить путь. Прошла целая вечность, прежде чем она смогла разглядеть, что перед ней стоит Хитроус.

Она прекрасно знала, какой он негодяй, и, брезгливо посмотрев на него, спросила:

— Что тебе нужно?

— Я хочу проведать моего короля! — Хитроус постарался придать своей морде самое добродушное выражение, однако непрерывно вытягивал шею и поглядывал в сторону кровати.

Он увидел неподвижно лежащего Медноброва и жаждал приблизиться к ложу, чтобы разглядеть короля получше.

Но Нежноглазка не пропустила Хитроуса и грубо ответила:

— В этом нет нужды! Чем дальше ты будешь находиться, тем лучшим подарком это будет для короля! — Нежноглазка с ненавистью посмотрела на него.

Тот понял, что его выгоняют. Единственное, что он мог сделать, — наигранно засмеяться, повернуться и удалиться из пещеры.

Хитроус сердито вздохнул, приговаривая:

— Зима такая невыносимая и тоскливая!

Коготок притянула к себе застывшую на месте Нежноглазку и спросила:

— Почему бы ему не помочь нам?

Нежноглазка изумлённо посмотрела на Коготок и ответила:

— Помочь нам? Да знаешь ли ты, насколько это отвратительный кот?



Он брёл по пояс в глубоком снегу, ругая себя: «Нашёл проблем себе на голову, нечем мне было заняться, решил ситуацию разведать? Разведаль? Молодец!»

Неожиданно он упал в снежную яму, и его засыпало по самую макушку. Минула целая вечность, прежде чем он, изворачиваясь, сумел выбраться наружу.

Отряхнувшись и тяжело дыша, Хитроус поднял глаза к небу и простонал:

— Мамочки, иди сейчас искать шамана равносильно самоубийству!

Однако, закатив глаза, он тут же перестал жаловаться, а на его морде появилась широкая улыбка. Он был уверен, что, пригласив шамана, непременно сможет разузнать больше секретов.

Сделав такой вывод, он почувствовал, что такова воля Небес, и энергично зашагал вперёд.

После того как Хитроус скрылся из виду, Нежноглазка подошла к выходу из пещеры и посмотрела вдаль. Затем наклонила голову и, взглянув на Коготок, спросила:

— Ну и что это значит?

Коготок вздохнула:

— Матушка, у меня действительно не было другого выхода. Вместо того чтобы день за днём пытаться выиграть время, не лучше ли пригласить шамана погадать? Тогда мы точно найдём выход!

— Я живу уже столько лет, что давно перестала верить шаманам. — Нежноглазка кинула взгляд на лежащего в постели сына. — Судьба насмехается над нами, никто не способен предвидеть будущее. Когда-то у меня было два сына, но сейчас передо мной лишь один... — Она почувствовала, как комок подступает



Меднобров, хотя и был слаб, смог уловить смысл слов Коготок. Он обменялся с ней взглядом и покорно закрыл глаза.

В ту же секунду шаман как раз появился на пороге пещеры и спросил:

— Могу я войти?

— Ты можешь, а остальным нужно удалиться! — Коготок понимала, что Хитроус больше всех жаждет попасть сюда, а потому специально указала на него.

Хитроус оторопел, но был вынужден отправиться к себе в пещеру.

Шаман вошёл, принялся и вдруг вскрикнул:

— Ужасно, мой король уже, уже... — Он плюхнулся на колени возле кровати.

Коготок тотчас заслонила Медноброва и заявила:

— Не болтай чушь, с королём всё хорошо, сейчас он просто спит!

Шаман резко повернул голову и успел пристально посмотреть на морду Медноброва, а потом обратился к Нежноглазке:

— Правда? Неужели я ошибся?

Нежноглазка не знала, как ей следует ответить, и опустила глаза.

Коготок, увидев эту картину, тотчас улыбнулась и сказала:

— Здоровье нашего короля вне опасности, но мы очень хотим, чтобы он быстрее поправился, поэтому и пригласили тебя.

Шаман встал, направился к выходу и, не проронив ни слова, выглянул наружу.

Коготок и Нежноглазка обменялись многозначительными взглядами и последовали за ним, приговаривая:





Тот осознал своё неподобающее поведение, его морда приняла серьёзное выражение.

— Конечно, имеет, теперь всё ясно. Это называется «жизнь висит на лепестке снежного лотоса». Жизнь моего короля полностью зависит от снежного лотоса.

— В таком случае почему ты занят пустой болтовнёй? Немедленно отправляйся и принеси его! — Нежноглазка холодно посмотрела на шамана.

— Уж лучше я умру прямо сейчас! — Шаман рухнул на колени перед Нежноглазкой.

Кошка оторопела, она и вообразить не могла, что цветок снежного лотоса таит в себе смертельную опасность.